



Ice screw
Broches à glace

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

CE 0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vermaaza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

Serial number
YY M 0000000 000

Year of manufacture
Month of manufacture
Batch number
Individual identifier

PETZL.COM

Latest version | Other languages | Technical tips

Warning symbols / Panneaux d'alertes

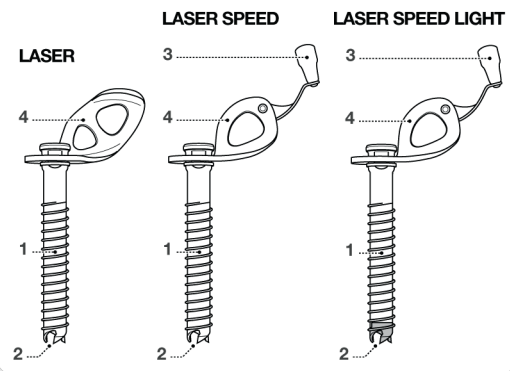
(1) (2) (3) (4)

PETZL
FR 38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

FONDATION Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part) / Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



	M	L	XL
LASER	(13cm)	(17cm)	(21cm)
LASER SPEED	(13cm)	(17cm)	(21cm)
LASER SPEED LIGHT	(13cm)	(17cm)	(21cm)

3. Inspection, points to verify / Contrôle, points à vérifier

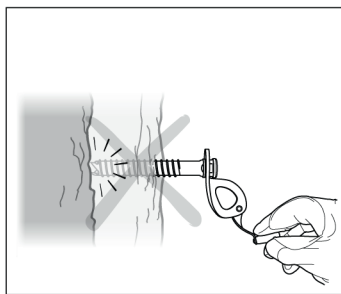
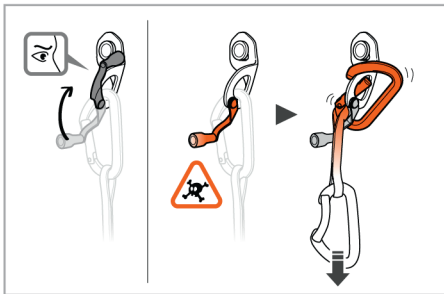
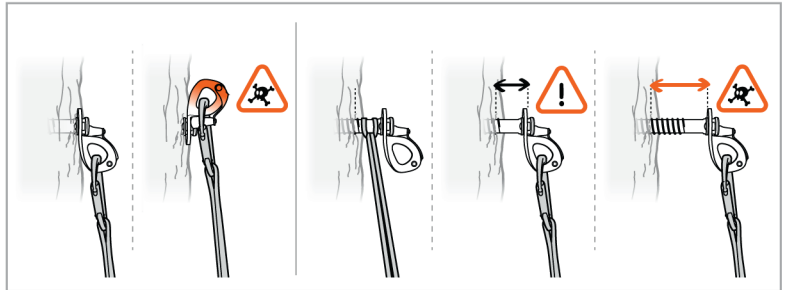
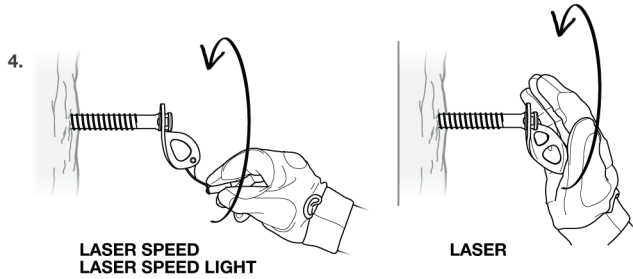
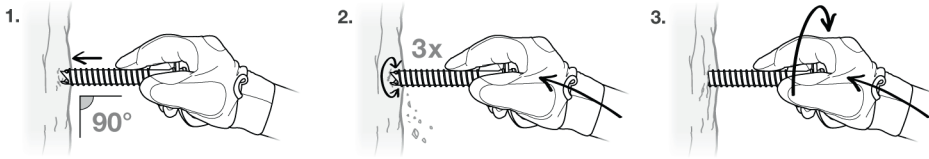
PPE checking / Vérification EPI

PETZL.COM

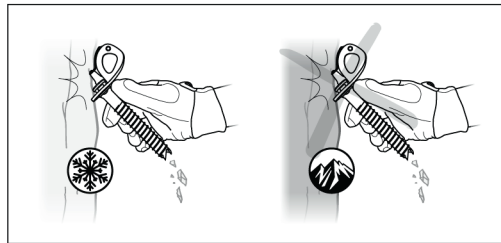
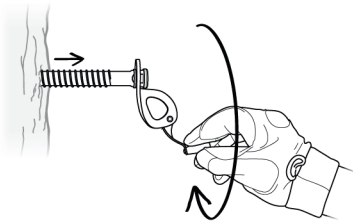
4. Compatibility (text part) / Compatibilité (partie texte)

5. Screwing/unscrewing
Brocher/débrocher

Screwing / Brocher



Unscrewing / Débrocher



6. Maintenance
Entretien




7 Ice screw supplementary information
Informations complémentaires brochés

A. Lifetime / Durée de vie

 unlimited
illimitée

**B. Acceptable temperatures
Températures tolérées**

 + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

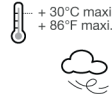


D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

**F. Storage / Transport
Stockage / Transport**

 + 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 60°F



G. Maintenance / Entretien



**H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations**



→ Petzi

**I. FAQ - Contact
Questions - Contact**



→ petzi.com

**UK
CA**

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain.
The UK declaration of conformity is available at Petzi.com
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne.
La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzi.com

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

Povolené sú len spôsoby používania uvedené na obrázkoch , ktoré nie sú prečiarknuté a / alebo u ktorých nie je vyobrazený symbol lebky . niekoľko príkladov nesprávneho použitia je uvedené, ale nie je možné ich popísať všetky . pravidelne navštevujte www.petzl.com , kde nájdete najaktuálnejšie technické informácie . Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu , kontaktujte firmu Petzl .

1. rozsah použitia

Skrutky do ľadu . Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti , výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom , než pre ktorý je určený .

UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používaní tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné . Za svoje konanie a rozhodovanie zodpovedáte sami .

Pred používaním tohto výrobku je potrebné :

- Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie .
- Nacvičiť správne používanie výrobku .
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku as obmedzeniami jeho použitia .
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním .

Opomenutie alebo porušenia niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti .

Zodpovednosť

UPOZORNENIE : Pred použitím výrobku je nevyhnutný nácvik používania . tento nácvik musí byť prispôsobený technikám uvedeným v odseku Rozsah použitia . Tento výrobok smie používať iba odborne spôsobilé a zodpovednej osoby , alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb . Za nadobudnutie zodpovedajúcich vedomostí a zvládnutie príslušných techník a spôsobov ochrany nesiete vlastnú zodpovednosť . Osobne zodpovedáte za všetky škody , poranenia alebo smrť , ktoré by mohli nastať počas alebo v dôsledku nesprávneho používania tohto výrobku . Ak nechcete alebo nemôžete toto riziko a zodpovednosť prijať , výrobok nepoužívajte .

2. Popis jednotlivých častí

(1) Telo , (2) Vrták , (3) Klička (iba u LASER SPEED a LASER SPEED LIGHT) , (4) Plaketa .

Hlavné materiály :

LASER/LASER SPEED: telo (oceľ) , plaketa (hliník) . LASER SPEED LIGHT : telo a plaketa (zliatina hliníka) , vrták (oceľ) .

3. kontrolné body

Okrem kontroly pred a počas používania výrobku musí byť vykonávaná pravidelná periodická prehliadka (revízia) odborne spôsobilou osobou . frekvencia pravidelných periodických prehliadok (revízií) musí byť daná spôsobom a intenzitou používania výrobku . Petzl odporúča vykonávať tieto prehliadky jedenkrát každých 12 mesiacov . Výsledky revízií by mali byť zaznamenané v evidenčných listoch s týmito údajmi : druh prostriedku , typ , informácie o výrobcovi , sériové číslo alebo individuálne číslo , dátum výroby , dátum predaja , dátum prvého použitia , dátum nasledujúcej periodickej prehliadky , problémy , komentáre , meno a podpis inšpekcie a užívateľa .

Vid' vzor na www.petzl.com / ppe .

Pred každým použitím

Skontrolujte , či na výrobku nie sú praskliny , poškodenie , deformácie , opotrebenie alebo korózie apod. Skontrolujte , či medzi telom a vrtákom u skrutiek LASER SPEED LIGHT nie je medzera . Skontrolujte celkový stav a ostrosť hrotov . Skontrolujte stav závitov .

Uistite sa , že kľučka sa dá správne sklopiť .

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému . Vždy sa presvedčte , ak sú jednotlivé prvky systému spojené a ak sú vzájomne v správnej pozícii .

4. zlučiteľnosť

Overte si kompatibilitu tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť) .

5. Zaskrutkovanie / vyskrutkovanie

zaskrutkovanie Zvoľte si miesto s čo možno najhrubšom a najkompaktnejším ľadom . Vyhnite sa miestam s tenkým , prevzdušeným alebo popraskaným ľadom . Očistite povrch ľadu . Podľa hrúbky ľadu zvoľte

vhodnú dĺžku skrutky . Kvalita ľadu určuje pevnosť skrutky . Aby bola pevnosť skrutky dobrá , musí byť odpor pri jeho skrutkovaní stále rovnaký .

vyskrutkovaní Rýchlo vyťahnite ľad z tela skrutky . Závity Neodklepávajúte .

6. údržba

Po každom použití skrutky osušte . Skrutky ostrite pilníkom (pozri naše video : " How to sharpen an ice screw " na petzl.com) alebo použite LIM'ICE .

7. Doplnkové informácie týkajúce sa skrutiek do ľadu

A. Životnosť : neobmedzená

Kedy vaše vybavenie vyradiť :

POZOR : niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití , to závisí od druhu , intenzity a prostredie v ktorom je výrobok používaný (znečistené prostredie , ostré hrany , vysoké teploty , chemikálie , atď.) .

Výrobok musí byť vyradený ak :

- Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu .

- Neprejde periodickú prehliadkou . Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti .

- Nepoznáte jeho úplnú históriu používania .

- Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve , normám , technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením , atď.

Znehodnotením vyradeného vybavenia zabránite jeho ďalšiemu použitiu .

B. Prípustné teploty - C. Bezpečnostné opatrenia pri používaní - D. Čistenie -

E. Sušenie

F. Skladovanie

Po každej výprave vaše skrutky do ľadu dôkladne vysušte . Odstráňte ochranný kryt a sieťku na skrutky .

G. Údržba

H. Úpravy / opravy (zakázané mimo prevádzkarne Petzl , výnimkou je výmena náhradných dielov) .

I. Otázky , kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe . Nevzťahuje sa na vady vzniknuté : bežným opotrebovaním a roztrhnutím , oxidáciou , úpravami alebo opravami , nesprávnym skladovaním , nedostatočnou údržbou , nedbalosťou , nesprávnym použitím.

Zodpovednosť

Petzl nie je zodpovedný za dôsledky, priame , nepriame alebo náhodné ani za škody vzniknuté v priebehu používania tohto výrobku .

Vysledovateľnosť a značenie

a Spoločnosť overujúci výrobný proces tohto OOP - b Skúšobňa vykonávajúci daný druh skúšky podľa CE -

c Vysledovateľnosť : dátová matica = typové číslo + sériové číslo - d Priemer - e Sériové číslo - f Rok

výroby - g Deň výroby - h Kontrola alebo

meno inšpektora - i Dodatok - j Normy - k Pozorne čítajte návod na používanie - l Označenie typu